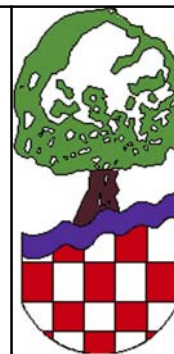


# Petroviski glasnik

Szentpéterfai Hírmondó



Jesen, 2008.

List Hrvatske manjinske samouprave

XV. lito / 3. broj

## Petrovišćan 10. na svitu!

Ovoga lita od 8. do 24. augustuša održane su Olimpijske igre u Pekingu. Kako cili svit tako smo i mi u Petrovom Selu gledali kad god smo mogli na televiziji sportske događaje i naticanija. Čudami smo čekali kada će na red dojt bacanje kladiva (kalapácsvetés), kad ćemo moć vidit nastup Andriša Haklitsa koji je iz našega maloga sela dospil na najvećše sportsko naticanje na svitu.



Andriš je već od ditiinjstva išal svaki dan za školom u Szombathely na treninje. Ur lita dugo se marljivo pripravljal i treniral da bi došal do ovoga velikog

rezultata (eredmény). Nažalost nisu ga na ovom putu obašle ni ozljede (sérülések), ali mu ni od toga ni prošla volja.

Otkad je dobil hrvatsko državljanstvo (állampolgárság) na svim naticanjima nastupa za Hrvatsku. 2000. lita je bil prvi put na Olimpijskim igrama u Sydneyu, a četiri liti kasnije i u Ateni.

Zahvaljujući dobrim rezultatima na omladinskim naticanjima 1998. lita dobil je stipendiju (ösztöndíj) za studij u Ameriki, koji je uspješno (sikeresen) zgotovil.

U Pekingu na svojim trećim Olimpijskim igrama napravil je najbolji rezultat do sada. Došal je do finala, kad je hitil 76,58 metarov dalko i tako na kraju je deseti nastal (a marbit bude i osmi, ako budu diskvalificirana (kizárva) dva bjeloruska atletičara, koji su bili ispred njega, zavol dopinga).

Kad je s dugoga puta domon došal, našal se je s petroviskimi školari tako da su i naša dica mogla u živo pitat Andriša kako mu je bilo u Pekingu.

Moremo bit gizdavi na petroviskoga mladića, koji je ur lita dugo najbolji hrvatski atletičar. Napravil je i povijesni (történelmi) rezultat za Hrvatsku kod parvi muški atletičar koji je došal u finale na Olimpijskim igrama. Ufamo se da će nam za 4 liti još čuda veselja donest iz Londona!

Čestitamo i želimo dobro zdravlje i dobre rezultate!

M&Z

## RADOSNI POČETAK

Stigao je smeđ i bujan  
mjesec rujjan.

Sve je ispod plavog svoda  
puno ploda

Svijaju se teške grane  
neobrane.

Vinograde sunce mori;  
grožđe zori.

Spremaju se na put ptice  
lastavice.

Raduje se škole bijela  
usred sela.

Sa svih strana stižu đaci-  
veseljaci.

A u školi čeka mladost  
rad i radost...



## IZ SADRŽAJA:

Képviselőtestületi és anyakönyvi hírek str. 2.

Óvodai és iskolai hírek str. 4-5.

Sport str. 7.

Alapítványi hírek str. 3.

A nyár egyházi szemmel str. 6.

U kolo str. 8.

## Rövid áttekintés Szentpéterfa Község önkormányzata képviselőtestületénél 2008. április 1-től július 31-ig történetekről

Képviselőtestületünk 2 ülést tartott áprilistól júliusig, 2 rendeletet alkotott:

- a 2007. évi költségvetési rendelet módosítását,
- a 2007. évi zárszámadási rendeletet valamint az alábbi 20 határozatot hozta:
- Ausztria-Magyarország Határon Átnyúló – Együttműködési Program keretén belül megvalósítható programhoz (kerékpárút vonal létrehozása) önrész biztosítása;
- Ugyanezen Program keretén belül megvalósítható programhoz (szennyvíztisztító rendszer korszerűsítése) önrész biztosítása;
- Házi orvosi rendelési idő módosítása;
- ÖNHIKI előleg lemondása;
- Alapító okiratok módosítása (iskola, óvoda, Polgármesteri Hivatal, KÜÉSZ);
- Működési hitel felvételéről döntés;

- Székhely cím engedélyezése a Pincka Menti Naturpark egyesület részére;
- Helyettesítő háziorvos beszámolója;
- KÜÉSZ vezető megbízása;
- Alapító okiratok módosítása;
- LEADER tagdíj megállapítása;
- Két Tanítási Nyelvű Általános iskola beszámolójának elfogadása;
- Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola, az önkormányzat és a Donja Zelina Általános Iskola és önkormányzat együttműködési megállapodásának jóváhagyása;
- Szentpéterfai óvoda beszámolójának elfogadása;
- Tűzoltószertár karbantartási pályázat benyújtásáról döntés.

Szentpéterfa, 2008. július 31.

*Dr Dely Ferencné jegyző*

### Polgármesteri Hivatal felhívásai, értesítései:

A Képviselőtestület legközelebbi ülését 2008. szeptember 25-én tartja.

2008. szeptember 29-én délután 4 órától 6 óráig, 2008. szeptember 30-án délelőtt 9 órától 10 óráig összevezetett EBOLTÁS volt a Polgármesteri Hivatal előtt.

Felhívjuk a Község Lakosságának figyelmét, hogy tüzet gyújtani a szabadban csak szerdai napon, szélcsendes időben lehet. Ennek megszegése szabálysértési eljárást von maga után.

## ANYAKÖNYVI HÍREK 2008. július – szeptember

### Községünk újszülött polgárai:

Temmel Miklós és Geosits Jácinta ikergyermekei: Mirko és Nikolina  
Tóth Szabolcs és Princz Renáta első gyermeke: Péter Szabolcs

### Házasságkötés:

Sákovits Gábor és Ősi Eszter Tünde  
Henits Péter és Varga Melinda  
Pataki Péter és Podani Viktória

### 25 éves házassági évforduló:

Jurasits Rudolf és Kékesi Erzsébet  
Horváth Csaba és Jurasits Erzsébet

### Halálozás:

Dr. Teklits Lajos (Ausztrália)  
Jurasits Istvánné, szül.: Szoldatits Paula  
Wágner Vince

## Vöröskeresztes hírek



2008. augusztus 7-én véradás volt a faluházban. Véradóink: Jurasits Zoltán, Wágner Zoltán, Horváth Krisztián, Jurasits Miklós, Dezső Vilmos, Horváth Balázs, Geosits István, Gerencsér Beáta, Závodi Péter, Henits Zsoltné, Subits Alfrédné, Pártli Péter, Henits Péter, Filipovits-Horváth Hajnalka, Wágner Csaba, Filipovits Róbert, Filipovits Tamás, Piry György, Skrapits Péter, Kohuth Miklós, Geosits Rudolf, Móricz Jenőné. Külön öröm, hogy Dezső Vilmos immár 50. alkalommal adott vért! Köszönjük mindenkinek a részvételt, és reméljük, a következő véradáson is ilyen szép számban vesznek majd részt a véradáson.

*Helyi Vöröskereszt Alapszervezete*

Szeptember 15-én az önkormányzat hivatali helyiségében gyűltek össze a kuratórium tagjai. Az ott elhangzottakról ezúttal tájékoztatjuk a lakosságot.

Örömmel tudatjuk mindenkivel, hogy a 2007. évi SZJA 1%-ának felajánlásaiból 372.324 Ft-ot kapott az alapítvány. Nagyon szépen köszönjük minden támogatóknak a segítséget. A 2006. évi felajánlások felhasználását az egyik októberi Hrvatski Glasnikban közöljük majd.

**Alapítványunk kezdeményezésére illetve szervezésében került sor az alábbi eseményekre, programokra:**

– A tavasszal a közterületekre vásárolt és adományozóktól kapott virágaink – meghálálva a gondos öntözést, ápolást – szépen virítva díszítik községünket.

– Egy júliusi vasárnapon a szomszédos Beled falunapot tartott, s a programban Szentpéterfa részvételét is kérte. A felkérést elfogadtuk, s bár az előkészületekre nagyon kevés idő állt a rendelkezésünkre, közreműködésünk mégis sikeres volt.

## Alapítványi hírek

– Nyáron felújítottuk az információs illetve utcatáblákat. Köszönjük Harmuth Tibornak a térítésmentesen adott 1 zsák üvegcsillámport, amelytől a táblák sötétben is jól láthatók.

– Étkészletünk törött darabjait folyamatosan pótoljuk, újdonságként pedig tortavillákat is vettünk.

– A játszótér karbantartása, állagmegóvása állandóan visszatérő tennivalókat kíván. Ezeket az önkormányzattal karöltve meg is tesszük. Most a szükséges gumiszőnyegek beszerzése van folyamatban, hogy a hatósági előírásoknak is megfeleljen a játszótér. Lehetőségünk lesz új játékok vásárlására is: rugós hintára gondoltunk.

– A kápolnába a plébániával karöltve megrendeltük a nagytemplomban már bevált számkijelző berendezés elkészítését.

– Október 4-én, szombaton este szüreti bál lesz. 5-én, vasárnap délután fél háromkor a hagyományos szüreti felvonulás veszi kezdetét, azt követően pedig gulyás-parti és Bojtorján koncert lesz a kultúrház udvarán. A felvonulókat idén is megvendégljük egy tál étellel.

– További terveink: őszi, valamint adventi és karácsonyi dekoráció a kultúrház előtt. Az éjféli mise után az idén is lesz meghitt, „forraltboros” karácsonyi együttlét. És természetesen a hagyományos farsangi bált is megrendezzük egy februári szombaton.

– Végezetül megköszönjük a falu lakosainak, hogy segítik a munkánkat, tevékenyen részt vesznek a programjainkban és szépítik községünket, amely ezáltal lett – az idegenek jelzése alapján is – rendezett, tetszetős.

A jövőben is várjuk észrevételeiket, ötleteiket, és továbbra is bízunk segítőkészségükben.

az Alapítvány Kuratóriuma

## Falunap Beledben

Július 27-én már tizedik alkalommal szervezték meg Beledben a falunapot, ezért az illetékesek arra gondoltak, az idei legyen egy határon átnyúló rendezvény. Meghívták Szentpéterfa és Pornóapáti lakosságát is, s az utazást oda-vissza közlekedő osztrák autóbusszal könnyítették meg.

Községünkben az alapítvány vette kézbe a szervezést. 14.00 órától a kultúrház udvarán ehettek a magyar és osztrák vendégek a Hogya Feri által főzött finom gulyásból és halászléből, s ihattak a helyi gazdák – Jurasits Imre, Temmel Péter, Temmel Mária és Skrapits Rezső- borából és pálinkájából.

A stáb késő délután átköltözött Beledbe, ahol a közönség nagy örömmel fogadta a szentpéterfai finomságokat. Miközben a tamburazenekarunk is szórakoztatta az egybegyűlteket, Kapitárné Gyöngyi nagy érdeklődéssel kísért bemutatót tartott a sudljica készítéséből.

Mivel határzár már nincs, a jól sikerült közös délután jócskán 22.00 óra utánra nyúlt.



## SZÜRETI BÁL

2008. október 4.  
(szombat)

21.00 – 03.00

Zene: ČUNGAM  
SZÜRETI FELVONULÁS

2008. október 5.  
(vasárnap)

14.00 – GYÜLEKEZŐ  
a kultúrház udvarán

14.30 – INDULÁS

17.00 – GULYÁS – PARTI

18.00 – BOJTORJÁN  
KONCERT

Minden felvonulót és érdeklődőt  
szeretettel vár a  
Szentpéterfa Községért Alapítvány



## VISTI ČUVARNICE I ŠKOLE

### Óvodai és iskolai hírek



#### ÓVODAI HÍREK

• Intézményünkben a nyári szünet ideje alatt megvalósultak a betervezett felújítási és karbantartási munkálatok, valamint az azt követő nagytakarítás és fertőtlenítés.

• Nevelő munkánkat a nyári szünet után augusztus 25-én kezdtük meg.

• Szeptember hónap folyamán a kiscsoportba 4 új gyermek felvételére került sor, decemberben pedig újabb egy gyermek érkezik az óvodába.

• Logopédusunk szeptember hónapban – heti rendszerességgel – megkezdte a középső – és nagycsoportos gyermekek fejlesztését.

• Tájékoztatjuk a szülőket, hogy október 7-én (kedden) 16.30 órai kezdettel szülői értekezletet tartunk az óvodában, melyre tisztelettel hívunk minden érintett szülőt.

• Október 27-én (hétfőn) Nevelőtestületi értekezletet tartunk az óvodában, ez a nap a gyermekek számára szünet lesz.

• Előreláthatólag idén is lesznek szombati munkanapok, melyek időpontjai: október 18. és december 20.

• Udvari játékaink felújítása folyamatban van, jelenleg egy új babakáz építésének előkészületi munkái kezdődtek meg.

• Tisztelettel kérjük a kedves Szülőket, hogy gyermekük influenzás, ill. fertőző betegség utáni közösségbe való visszatérése esetén szíveskedjenek orvosi igazolást hozni! Mindezt a többi gyermek egészségének megőrzése érdekében tartjuk fontosnak. Köszönjük!

#### VISTI ČUVARNICE

• U čuvarnici smo za vrime litnjega odmora obnovili sve što smo planirali, a zatim smo sve počistili i dezinficirali.

• Nastavni rad smo začeli po litnjem odmoru 25. augustuša.

• U septembaru smo u malu grupu 4 nove dice zeli gori, a u decembaru će još edno dite dojt k nam.

• Logopedica je u septembaru u tajdnu jedanput začela vučit dicu iz sridnje i velike grupe.

• Nazvišćujemo roditelje, da ćemo 7. oktobera (utorak) u 16.30 održat roditeljski sastanak, na kojega pozivamo sve roditelje.

• 27. oktobera ćemo imat nastavnički sastanak u čuvarnici, zato će ov dan za dicu bit slobodan.

• Tako izgleda ćemo ovo lito još dvi sobote morat dilat, a to su: 18. oktobar i 20. decembar.

• Igranja se u dvoru spolon obnavljaju, sad smo uprav začeli pripravljat zidanje nove hižice.

• Lipo prosimo roditelje, da ako dicu donesu najzat po influenzi ili po drugom betegu, neka donesu papir od barbira, da dite more u zajednicu. Sve to držimo važnim zavol očuvanja zdravlja druge dice. Zafalimo!

#### ISKOLAI HÍREK

Rövidnek tűnő nyári szünet után kezdtük meg az új tanévet. A nyári szünetben a szokásos tisztító meszelés és a javítások mellett sor került a számítógépes tanterem villamos hálózatának teljes felújítására, továbbá a Szülői Közösség támogatásával új huzatot kaptak a testnevelés órán használatos szekrények, szőnyegek. Köszönjük a támogatást!

Az új tanév küszöbén néhány személyi változás is történt. A kiballagó 14 nyolcadikos helyére mindössze 4 első osztályos érkezett. A hetedikesek új osztálytársat kaptak, Kolesnikov Oleg személyében, aki Ukrajnából érkezett.

Három tanuló távozott az iskolából: ketten a sport, egy tanuló pedig családi okok miatt.

Filipovits Rajmund helyére Keglovics Kinga érkezett, aki a horvát nyelv oktatása mellett éneket, rajzot és természetismeretet is tanít. Az első osztályosok tanító nénije dr. Stankovitsné Molnár Eszter, aki a 2. és 4. osztályosoknak matematikát is tanít.

Az első tanítási héten megtörténtek a szakköri jelentkezések: énekkar, sportkör, tánc, tambura, vöröskeleszt és természetvédő szakkör várja az érdeklődőket. A nyolcadikosok matematikából, magyarból és kémiából felvételi előkészítőn vehetnek részt.

Vegyes érzelmeket váltott ki a tanulószoba: azok a tanulók, akiknek az előző évi eredményeik miatt kell részt venniük a tanulószobán, nem voltak túl lelkesek, de a többiek, akik önállóan jelentkeztek, szívesen járnak ide. Remélem, valamennyien előbb-utóbb rájönnek, hogy jót akarunk mindenkinek. A tanulószobán nemcsak a pedagógus segít, hanem egymástól is sokat

lehet tanulni. Az eredmény pedig mindenkinek a bizonyítványában jelenik majd meg. Bizony, tudomásul kell venni, hogy tanulás nélkül nehezen tudjuk megvalósítani álmainkat.

Szeptember 5-én Haklits András volt a vendégünk. Volt tanítványunk a pekingi olimpiáról mesélt az érdeklődőknek. Nagyon érdekes beszélgetés volt, hamar elrepült az idő. Sok-sok kérdésre is választ kaptak tanulóink.

Szeptember 10-én dr. Kállai Ernő kisebbségi ombudsman látogatott el iskolánkba. Látogatása során arra volt kíváncsi, hogyan dolgozunk az iskolában, milyen nehézségeink vannak. A szóbeli tájékoztatás mellett írásbeli anyagot is átnyújtottunk az ombudsman úrnak, reméljük, problémáink megoldásában segíteni is tud majd.

Szeptember 11-én kezdtek meg a szombathelyi Horvát tanszék negyedéves hallgatói a tanítási gyakorlatukat. Hamar megbarátkoztak tanulóinkkal, szívesen járnak hozzánk gyakorlatra. Összesen 9 kistanár néni és kistanár bácsi végzi a gyakorlatát nálunk.

A versenyek közül az őszi sportversenyek sorozata is megkezdődött, és hamarosan a közlekedési versenyen is megmutathatják tanulóink ügyességüket.

Szeptember 29-én ünnepelte Piry István, Pista bácsi, iskolánk nyugalmazott igazgatója a 80. születésnapját. Természetesen személyesen is gratuláltunk az ünnepeltnek, de most az újság sorain keresztül is minden jót kívánunk neki.

Október 5-én az iskolások is készülnek a szüreti felvonulásra.

Október 8-án a felső tagozatosok színházba mennek, ahol az Indul a bakterház című darabot nézhetik meg.

A versenyek sorában a Nakovich Szépkiejtési – és Szavalóverseny követi, október 14-én. Az eredményekről a következő számban számolunk be.

Október 15-én iskolánk lesz a házigazdája az Országos Horvát Önkormányzat által szervezett pedagógus továbbképzésnek.

Az október 23-i megemlékezésre október 22-én 14 órakor kerül sor.

*Paukovitsné Horváth Edit, igazgató*

## Visti hrvatskog jezika

Izveščujemo svakoga da se organizira nova grupa za učenje hrvatskog jezika. U grupi se more pripremljati na jezični ispit. Svaki tajdan jednoć imamo uru. Uprav tako su počeli pripremljanje učeniki osmog razreda.

Svakog zainteresiranog srdačno čekamo da se javi u osnovnoj školi.

*Edita Horvath-Pauković,  
voditeljica grupe*

## Visti manjinske samouprave

Naša samouprava tiho ali aktivno dila. Napisali smo nekoliko naticanja, čekamo rezultate.

Polig toga se organizira trodnevni izlet u Hrvatsku. Ov put želimo pogledati Slavoniju: po planiranom želimo posjetiti Vinkovce, Prirodni park Papuk, Đakovo, Vukovar i Osijek a na putu do doma ćemo pogledati Muzej u Villányu.

Još se morete javiti, jer smo naše putovanje prebacili na sredinu oktobra.

*Edita Horvath-Pauković,  
zamjenica predsjednika*

## Ha előlről kezdhetném a gyereknevelést...

Ha előlről kezdhetném a gyereknevelést,  
Fenyegetés helyett festegetésre használnám a kezemet.

Példálózás helyett példát mutatnék.  
Nem siettetném a gyereket, hanem hozzá sietnék.  
Nem a nagyokost játszánám, hanem okosan játszánék.

Komolykodás helyett komolyan venném a vidámságot.

Kirándulnék, sárkányt eregetnék, réten kószálnék,  
bámulnám a csillagokat.

Civakodás helyett a babusgatásra összpontosítanék.  
Nem erőszakoskodnék a gyerekekkel, hanem a lelkét erősíteném.

Előbb az önbizalmát építeném, azután a házamat.  
Kevesebbet beszélnek a hatalom szeretetéről  
és többet a szeretet hatalmáról.

*Diane Loomans*

**NOVEMBER 8-ÁN  
SZÜLŐI MUNKAKÖZÖSSÉGI BÁL  
LESZ A KULTURHÁZBAN.  
ZENÉL A PINKICA**

## A nyár egyházi szemmel

A szüreti munkálatok és az étellel megtelt iskolapadok mellől, ha visszatekintünk az idei nyarunkra, 2-3 eseményt biztos fel tudunk idézni. Talán a legfontosabbak templomunk és községünk búcsúja, ami idén napos napjára esett. A búcsúra sokan készültek, kisebb munkálatokkal (padok védőlakkozása, szentély újra szőnyegezése, szembemiséző oltár és dobogók felújítása, stb.) igyekeztek mesterembereink még szebbé és időtállóvá tenni Isten házát, amit ezúton is köszönünk nekik! Különleges szerepet is betölt templomunk, hiszen Szent Pál apostol születésének 2000. évfordulója kapcsán világszerte Szent Pál évet (2008. június 29. – 2009. június 29. között) hirdetett Egyházunk. Mivel egyházmegyénkben csak Szent Pál tiszteletére szentelt templom nincs, ezért a Szent Péter és Szent Pál apostolok tiszteletére építetett templomok hangsúlyosabbá váltak. Például szeptember 20-án a



sárvári Rózsafüzér Társulat 40 fős csoportja zarándokolt el hozzánk a Szent Pál év kapcsán.

Szintén szép eseménye volt a nyárnak az augusztusi kápolna búcsú, Szent István királyunk ünnepe, amit szomszédunk, Johannes Lehrner eberauai plébános celebrált magyar nyelven, méltatva elődeink bölcsességét, s Istenhez való ragaszkodásukat. Az ünnepi szentmisén résztvevőknek különleges lelki élményt és elmélyülést nyújtott az osztrák plébános gitáros, 3 nyelvű meditációs éneke.

A lelki programok mellett az ifjúság, ministránsok nyári kirándulását mindenképp érdemes megemlíteni, hiszen mind a gyerekek, mind a kísérő felnőttek tartalmas, mozgásban, sportban gazdag, szép napot tölthettek együtt. Biciklivel mentünk a plébániánkhöz tartozó falvakon keresztül az ausztriai Burgban lévő tóhoz. Útközben Schneller János ny. plébánosunk szülőfalujának templomát néztük meg, majd a tónál a kikapcsolódásé és örömteli, vidám együttlété volt a főszerep.

v.t.



## ...za dic u.

Poišči 10 razlikov!

**Jesen**

Što nam šalje jesen?  
Šaro lišće, golo kiće,  
Zrilo grojze, čuda sriće.  
Ruške, slive, jabuke, kostanje,  
Toplih danov sve je manje.



## Rákóczi túrós lepény

**Tészta:** 50dkg liszt, 20dkg porcukor,  
1 ráma, 2 egész tojás, 1 sütőpor.

Ezt összegyúrjuk és berakjuk sütni. Ha félig megsült a következő masszával készre sütjük:  
50 dkg túró, 4 tojássárgája, ízlés szerint porcukor,  
1 csomag vaníliás cukor, citrom reszelt héja.

A tetejére: 4 tojásfehérjéből kemény habot verünk és belekeverünk 21 dkg porcukrot. Díszíthetjük lekvárral.



## SPORT

### SZENTPÉTERFAI SE

#### Vas Megyei Labdarúgó Szövetség – SZOMBATHELY II. O. – 2008/2009.

forduló	dátum	idő	hazai csapat	vendég csapat	eredmény
1.	2008. 08. 17.	17.00	SÉ HONVÉD SE	SZENTPÉTERFAI SE	2-1
2.	2008. 08. 24.	17.00	SZENTPÉTERFAI SE	NÁRAI SK	1-1
3.	2008. 08. 31.	17.00	SZOMBATHELYI SPARI FC	SZENTPÉTERFAI SE	1-1
4.	2008. 09. 07.	16.00	SZENTPÉTERFAI SE	KŐSZEGFALVI SE	3-3
5.	2008. 09. 13.	16.00	KIRÁLY SZE	SZENTPÉTERFAI SE	3-0
6.	2008. 09. 21.	16.00	SZENTPÉTERFAI SE	GYÖNGYÖSHERMÁN- -SZENTKIRÁLY SE	1-1

#### Vas Megyei Labdarúgó Szövetség – SZOMBATHELY II. O. U/21 – 2008/2009.

forduló	dátum	idő	hazai csapat	vendég csapat	eredmény
1.	2008. 08. 17.	15.00	SÉ HONVÉD SE	SZENTPÉTERFAI SE	11-0
2.	2008. 08. 24.	15.00	SZENTPÉTERFAI SE	NÁRAI SK	1-1
3.	2008. 08. 31.	15.00	SZOMBATHELYI SPARI FC	SZENTPÉTERFAI SE	0-9
4.	2008. 09. 07.	14.00	SZENTPÉTERFAI SE	KŐSZEGFALVI SE	1-2
5.	2008. 09. 13.	14.00	KIRÁLY SZE	SZENTPÉTERFAI SE	1-8
6.	2008. 09. 21.	14.00	SZENTPÉTERFAI SE	GYÖNGYÖSHERMÁN- -SZENTKIRÁLY SE	0-2
7.	2008. 09. 28.	14.00	GYÖNGYÖSFALU SE	SZENTPÉTERFAI SE	2-0

## Szentpéterfa kupa 2008. 07. 20.



„Szolgálunk és védünk”  
2. helyezett



„Vaddisznó”  
1. helyezett



„Nosztalgia”  
3. helyezett

## U kolo

Hu, gor ne znam kadi neka začmem. U liti smo toliko dila imali s različnimi programi, da jednostvano nis (nismo) bili u štand napisat ništo za Petroviski glasnik. Sad morete reć, da sam nek ja tako taman bil, da mi se ništ ni dalo pisat, al velim Vam, niarko ni vo dilo skupa došlo. No, važno je to, da na ovoj stranici morete zopet preštat kadi su bili naši i Vaši tančoši u zadnje misece.

Pri sridini aprila smo stali u zadnjem broju novin, i onda sam ur nazvistik događanja koja su pred nami stali. 19-oga smo na sajmu Svetoga Jurja u **Skanzenu** pokazali skupa s genčkimi tančoši koreografiju *Slobodan je sajam!* (Szabad a vásár!), isto tako i u **Zalaegerszegu** tajdan dan kasnije, ali tot smo i ekstar dali pol-pol ure programa. I pokidob smo sad prvi put pokazali u Zalabi našu skupnu koreografiju, ljudi se nisu mogli dost načudit, da vakovo što oš nisu vidli.

U maju smo nas je čekalo ur poznato športsko igrališće u **Genči**, no ne na futbol, nek na tradicionalni folklorni festival: *Genčka metla*. Ovde smo se žiriju i publiku s dvimi tanci predstavili, i moremo reć da smo dost dobru kritiku dobili na zadnje. 16-oga majuš smo u **Čepregu** pokazali edan

duglji program, a na kraju su se i ljudi mogli priključit k nam pri skupnom tancanju. Na zadnji dan majuš smo u **Djuri** pokazali par kusičov iz našega repertora. I kako smo od organizatora doznali, zato su nas pozvali, kad su jako izdavno – ur je marbit 20 lit tomu – vidli naš edan program, i htli su zopet uživat u našimi tanci i melodijami. To to zlamenuje, da se isplati vik maksimum dat od sebe, da se i za 20 lit spomenu na nas.

Juniuš smo otpadli u **Repcelaku**, na Kalinko festivalu, kadi smo i mi svakoga lita kot namaljani s drugimi društvimi skupa. 14-oga nas je put zopet u **Genču** peljal, kadi su naši tuvaruši, tančoši svečevali svoj jubilej, a mi smo je s skupnom koreografijom pozdravili. Na zadnje smo naravno i mi morali s njimi skupa ispit kupicu vina, da naša veza i na dalje bude takova čvrsta i rodna kot do sad. Izdavno smo ur bili s grupom u Slovačkoj, zato nas je veselilo, da su nas 21-oga pozvali na Hrvatske dane u **Devinsko Novo Selo**. Ovde smo polig naših tancov i Petrovo Selo prezentirali, jer smo edan ekstar štand imali, kadi smo kuhali, šudljice dilili i svakomu mešovali za naše lipo malo selo.

**PETNO** festival je stal na prvom mistu med našimi programi u Juliušu. Hvala Bogu vrime nas je i ovoga lita pomoglo, i godina nas je nek on-

da ulovila, kad smo ur zadnji dan začeli ramat na kraju festivala. Mislim da nam se zopet ugodalo dva lipe dane napravit Petrovišćanom i svim gostom, koji su ov vikend poiskali naše selo. Polag domaćih i grupov iz Hrvatske prava atrakcija je bila koncert No Thanxa pod peljanjem Erika Škrapića. Njemu se i ov put zafaljujemo, da je stal polig našega programa i da je tot pomagao u organizaciji kadi je nek mogao. Thanx Erik! 20-oga smo u **Nagyrákosu** nastupili, s kompletnim programom. Moremo reć, da i simo ur nako idemo kot domon, kad smo ur svako lito gosti na njevom sajmu.

Turneju bi bili u Augustušu u **Kisegu** začeli, al godina ni tako htla, kad uprav pri prvom našem koraku je začelo kapat, a zanjim sve jače. Drugi dan, 3-ega nas je u **Oszkóvu** na danu sela ur lipše vrime čekalo. Ovde smo u 30 minut pokazali tamošnjim ljudima našu kulturu, kako su šareni hrvatski tanci i jačke. 19-oga, edan dan pred bučurom smo u **Őrségu** gostovali u selu **Őriszentpéter**, kadi smo Hétrétország festival obogatili s našim programom, s našimi koreografijami.

Ur smo prik i par jesenskih nastupov, al da ne budem dosadan i Vam i sebi, zato ća za to u narednom broju Petroviskoga glasnika napisat par redic.

aha



*Zimsko izdanje Petroviskog glasnika planiramo izdat za Božić. Molimo tekstove predati do 10. decembra!*

Petroviski glasnik, Szentpéterfai Hírmondó \* Kisebbségi önkormányzati lap \* Megjelenik negyedévente

Felelős kiadó: Horvát Kisebbségi Önkormányzat Szentpéterfa \* Felelős szerkesztő: Vujčić Mária

Munkatársak: Handler András, Mersits Zoltánné, Timárné Skrapits Anna \* Nyomda: Croatica Kiadó, Bp \* Lapzártá: 2008. szeptember 26.